

RESOLUCIÓ de 5 de juny de 1990, de la Direcció General de la Funció Pública, per la qual es deixa deserta una vacant a la Conselleria d'Administració Pública, anunciada per la Convocatòria 124/1990, de 27 d'abril (DOGV núm. 1.296, de 5 d'abril de 1990). Pàg. 5025

CORRECCIÓ d'errades a la Convocatòria 88/1990, per la qual es convocava concurs i concurs-oposició per cobrir tres vacants de Tècnics d'Organització en diverses Conselleries. Pàg. 5025

ADMINISTRACIÓ DE JUSTÍCIA Pàg. 5027

ANUNCIS Pàg. 5028

RESOLUCIÓN de 5 de junio de 1990, de la Dirección General de la Función Pública, por la que se resuelve sobre la vacante en la Conselleria de Administración Pública, anunciada por Convocatoria 124/1990, de 27 de abril (DOGV núm. 1.296, de 5 de abril de 1990). Pág. 5025

CORRECCIÓN de errores a la Convocatoria 88/1990, por la que se convocaba concurso y concurso-oposición para cubrir tres vacantes de Técnicos de Organización en diversas conselleries. Pág. 5025

ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Pág. 5027

ANUNCIOS Pág. 5028

Exemplar: 75 ptes.
Subscripció anual: 13.500 ptes.

ISSN: 0212-8195
Dipòsit legal: V. 1.556 - 1978

Administració: Palau de la Generalitat. Cavallers, 2
46001-València
Tel. (96) 386 61 00

Composició: Servei de Publicacions de la Presidència de la Generalitat
Impressió: Tipografia Artística Puertes, S. L. Palleter, 47. 46008-València



Ejemplar: 75 ptas.
Suscripción anual: 13.500 ptas.

ISSN: 0212-8195
Depósito legal: V. 1.556 - 1978

Administración: Palau de la Generalitat. Caballeros, 2
46001-Valencia
Tel. (96) 386 61 00

Composición: Servei de Publicacions de la Presidència de la Generalitat
Impresión: Tipografía Artística Puertes, S. L. Palleter, 47. 46008-Valencia

DISPOSICIONS GENERALS

PRESIDÈNCIA DE LA GENERALITAT

1646 *LLEI 5/90, de 7 de juny de 1990, de la Generalitat Valenciana, d'estadística de la Comunitat Valenciana.* [90/2894]

Sia notori i manifest a tots els ciutadans, que les corts Valencianes han aprovat, i jo, d'acord amb el que estableixen la Constitució i l'Estatut d'Autonomia, en nom del Rei, promulgue la següent Llei:

PREÀMBUL

L'article 31 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana reconeix la competència exclusiva de la Generalitat sobre l'estadística d'interés de la Generalitat.

Aquesta Llei té per objecte la creació del marc legal a partir del qual es pugua desplegar la competència estatutària, a fi de posar a disposició de tota la societat, i en particular dels

DISPOSICIONES GENERALES

PRESIDENCIA DE LA GENERALITAT

1646 *LEY 5/1990, de 7 de junio de 1990, de la Generalitat Valenciana, de estadística de la Comunitat Valenciana.* [90/2894]

Sea notorio y manifiesto a todos los ciudadanos, que las Cortes Valencianas han aprobado, y yo, de acuerdo con lo establecido por la Constitución y el Estatuto de Autonomía, en nombre del Rey, promulgue la siguiente Ley:

PREÁMBULO

El artículo 31 del Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana reconoce la competencia exclusiva de la Generalitat sobre la estadística de interés de la Generalitat.

La presente Ley tiene por objeto la creación del marco legal a partir del cual se pueda desarrollar la competencia estatutaria, a fin de poner a disposición de toda la sociedad,

seus distints òrgans de govern, una informació completa i objectiva, que siga reflex fidel de la realitat existent, base fonamental per a programar l'activitat pública al millor servei dels ciutadans.

Comença per definir què ha d'entendre's per activitat estadística, i quina part d'aquesta activitat regula.

S'hi concep el Pla Valencià d'Estadística com el pilar bàsic, si bé no únic, de l'ordenació de la funció estadística, en tant que és definit com l'instrument d'ordenació i planificació de l'activitat estadística de la Comunitat Valenciana. Es regula, en nom de l'eficàcia, la possibilitat d'efectuar estadístiques no recollides en el Pla, si bé es sotmeten a garanties especials. D'altra banda, el Pla no limita la possibilitat que els distints Òrgans, Organismes i Empreses de la Generalitat puguen realitzar totes les enquestes, estudis i investigacions de caràcter administratiu que consideren oportunes per a la seua pròpia organització.

Es reconeix a l'Institut Valencià d'Estadística la competència per a dictar normes tècniques generals que contribueixen a homogeneïtzar l'activitat estadística a la Comunitat Valenciana, i que, alhora faciliten la integració i l'anàlisi dels seus resultats amb els sistemes estadístics nacional i comunitari europeu, a fi d'aconseguir la comparabilitat de tots ells. La facultat d'aprovar les normes concretes de cada estadística correspon a l'Comissió Executiva de l'Institut Valencià d'Estadística.

Així mateix a efectes d'elaboració d'estadístiques es reconeix a l'Institut Valencià d'Estadística la representació de la Generalitat davant les altres Administracions Públiques, i la seua competència per a subscriure, amb aquestes, convenis de cooperació.

S'hi preveu la possibilitat d'atribuir valor oficial a les estadístiques elaborades d'acord amb el que disposa aquesta Llei, amb la finalitat d'aplicar-les en relacions i situacions jurídiques respecte de les quals la Generalitat tinga competència reguladora.

Hi queden regulades la recollida i el tractament de dades i la difusió dels resultats estadístics.

S'hi incorporen els principis que han de regir l'activitat estadística, destacant-hi el de l'obligació de col·laboració ciutadana en la recollida de dades d'estadístiques concretes, i el correlatiu dret dels ciutadans al respecte del seu honor i intimitat, reconegut per la Constitució. D'ací l'exhaustiva regulació del secret estadístic el trencament del qual, pels qui indefinidament es troben obligats a guardar-lo, comporta sancions molt greus.

Cal destacar-hi la regulació de l'activitat estadística en l'Administració Local, que es recull des del més escrupolós respecte al principi d'autonomia que regeix l'activitat de les Entitats Locals, i que reconeix a aquestes el ple dret a ordenar i realitzar totes les estadístiques que consideren convenients cara al millor desenvolupament de les seues competències, si bé hauran d'ajustar-se a la normativa tècnica de l'Institut Valencià d'Estadística a fi d'aconseguir la desitjable uniformitat de les estadístiques locals, així com també la possibilitat de la seua agregació i comparabilitat dels resultats a nivells de la Comunitat Valenciana i de l'Estat.

En l'aspecte organitzatiu de l'estadística, a nivell de la Comunitat, la Llei reconeix l'existència no sols de l'Institut Valencià d'Estadística, sinó que regula les unitats estadístiques de la Generalitat, distintes de l'Institut, i les Unitats Estadístiques de les Entitats Locals, remetent-se a la Llei de la Generalitat 2/1988, de 17 de maig, de creació de l'Institut Valencià d'Estadística, en allò referent als seus fins, competències i òrgans.

y en particular de los distintos órganos de gobierno de la misma, una información completa y objetiva, que sea reflejo fiel de la realidad existente, base fundamental para programar la actividad pública al mejor servicio de los ciudadanos.

Comienza por definir qué ha de entenderse por actividad estadística, así como qué parte de esa actividad está regulada por la misma.

Se concibe el Plan Valenciano de Estadística como el pilar básico, si bien no único, de la ordenación de la función estadística, en cuanto es definido como el instrumento de ordenación y planificación de la actividad estadística de la Comunidad Valenciana. Se regula, en aras de la eficacia, la posibilidad de ejecutar estadísticas no contempladas en el Plan, si bien se someten a garantías especiales. Por otra parte, el Plan no limita la posibilidad de que los distintos Organos, Organismos y Empresas de la Generalitat puedan realizar cuantas encuestas, estudios e investigaciones de carácter administrativo consideren oportunos para su propia organización.

Se reconoce al Instituto Valenciano de Estadística la competencia para dictar normas técnicas generales que contribuyan a homogeneizar la actividad estadística en la Comunidad Valencia, y que, a su vez, faciliten la integración y el análisis de sus resultados con los sistemas estadísticos nacional y comunitario europeo, a fin de alcanzar la comparabilidad de todos ellos. La facultad de aprobar las normas concretas de cada estadística corresponde a la Comisión Ejecutiva del Instituto Valenciano de Estadística.

Asimismo a efectos de elaboración de estadísticas se reconoce al Instituto Valenciano de Estadística la representación de la Generalitat ante las demás Administraciones Públicas, así como su competencia para suscribir, con éstas, convenios de cooperación.

Se prevé la posibilidad de atribuir valor oficial a las estadísticas elaboradas de acuerdo con lo dispuesto en esta Ley, a los fines de su aplicación en relaciones y situaciones jurídicas respecto de las que Generalitat tenga competencia reguladora.

Quedan reguladas la recogida y tratamiento de datos y difusión de los resultados estadísticos.

Se incorporan los principios que deben regir la actividad estadística, destacando el de la obligación de colaboración ciudadana en ejecución de estadísticas concretas, y el correlativo derecho de los ciudadanos al respeto de su honor e intimitad, reconocido por la Constitución. De aquí la exhaustiva regulación del secreto estadístico cuyo quebrantamiento, por quienes indefinidamente están obligados a guardarlo, lleva aparejado muy graves sanciones.

Es de destacar la regulación de la actividad estadística en la Administración Local, que se contempla desde el más escrupuloso respeto al principio de autonomía que rige la actividad de las Entidades Locales, reconociéndose a éstas el derecho pleno a ordenar y realizar cuantas estadísticas consideren convenientes en orden al mejor desarrollo de sus competencias, si bien habrán de ajustarse a la normativa técnica del Instituto Valenciano de Estadística a fin de lograr la deseable uniformidad de las estadísticas locales, así como la posibilidad de su agregación y comparabilidad de sus resultados a niveles de la Comunidad Valenciana y del Estado.

En el aspecto organizativo de la estadística, a nivel de la comunidad, la Ley reconoce la existencia no sólo del Instituto Valenciano de Estadística, sino que regula las unidades estadísticas de la Generalitat, distintas del Instituto, y las Unidades Estadísticas de las Entidades Locales, remitiéndose a la Ley de la Generalitat 2/1988, de 17 de mayo, de creación del Instituto Valenciano de Estadística, en lo referente a sus fines, competencias y órganos.

Finalment s'hi regula el règim sancionador per infraccions administratives específiques en matèria estadística, distingint entre infraccions comeses per incompliment dels deures que la Llei imposa als ciutadans, i infraccions del personal de les distintes unitats i serveis estadístics comeses en l'exercici de les seues funcions. Cal destacar-hi que la potestat sancionadora de l'Institut Valencià d'Estadística sols s'aplica als qui incomplequen les seues obligacions de col·laboració ciutadana, ja que, per al personal al servei de les diverses unitats o centres estadístics, es declara d'aplicació el règim sancionador previst específicament per als qui presten serveis a les distintes Administracions Públiques.

TÍTOL PRIMER
Règim jurídic de l'estadística
de la Comunitat Valenciana

CAPÍTOL I
Disposicions generals

Article primer

U. Aquesta Llei té per objecte regular l'activitat estadística pública valenciana d'interés de la Generalitat.

Dos. A efectes d'aquesta Llei, s'entén per activitat estadística pública la recopilació, l'elaboració i l'ordenació sistemàtica de la informació quantificable i la publicació i difusió dels resultats necessaris o útils, tant per al coneixement i l'anàlisi de la realitat geogràfica, econòmica, demogràfica, cultural i social de la Comunitat Valenciana, com per a coadyuvar al compliment dels fins i competències de la Generalitat.

Tres. Aquesta Llei regula i protegeix l'activitat estadística realitzada per la Generalitat Valenciana, els seus Departaments, Organismes i Empreses i per les Entitats Locals que integren el territori de la Comunitat, així com pels Organismes i Empreses que en depenen.

Article segon

L'activitat estadística realitzada en el territori de la Comunitat Valenciana per l'Administració de l'Estat i per als seus fins propis, es regirà per les seues pròpies normes.

Article tercer

L'activitat estadística pública valenciana es regirà pels principis d'interés públic, objectivitat, correcció tècnica, obligatorietat de la col·laboració ciutadana, respecte a la intimitat, secret estadístic i publicitat dels resultats.

CAPÍTOL II
L'activitat estadística

Secció primera

Del Pla Valencià d'Estadística, dels Programes Estadístics anuals i dels convenis de cooperació

Article quart

U. El Pla Valencià d'Estadística és l'instrument d'ordenació i planificació de l'activitat estadística pública de la Comunitat Valenciana i tindrà la vigència hi establerta, o, si hi manca, la de quatre anys. Es desenvoluparà per Programes anuals d'activitats.

Dos. Si al terme de la vigència de cadascun dels Plans, no estigués aprovat el que ha de regir per al període següent, el Pla s'entendrà prorrogat pel temps que passe entre aquella

Finalmente se regula el régimen sancionador por infracciones administrativas específicas en materia estadística, distinguiendo entre infracciones cometidas por incumplimiento de los deberes que la Ley impone a los ciudadanos, e infracciones del personal de las distintas unidades y servicios estadísticos cometidas en el ejercicio de sus funciones. Es de destacar que la potestad sancionadora del Instituto Valenciano de Estadística sólo se aplica a quienes incumplan sus obligaciones de colaboración ciudadana, toda vez que, para el personal al servicio de las diversas unidades o centros estadísticos, se declara de aplicación el régimen sancionador previsto específicamente para quienes prestan sus servicios a las distintas Administraciones Públicas.

TÍTULO PRIMERO
Régimen jurídico de la estadística
de la Comunidad Valenciana

CAPÍTULO I
Disposiciones generales

Artículo primero

Uno. La presente Ley tiene por objeto regular la actividad estadística pública valenciana de interés de la Generalitat.

Dos. A efectos de esta Ley, se entiende por actividad estadística pública la recopilación, elaboración y ordenación sistemática de la información cuantificable y la publicación y difusión de los resultados necesarios o útiles, tanto para el conocimiento y el análisis de la realidad geográfica, económica, demográfica, cultural y social de la Comunidad Valenciana como para coadyuvar al cumplimiento de los fines y competencias de la Generalitat.

Tres. La presente Ley regula y protege la actividad estadística realizada por la Generalitat Valenciana, sus Departamento, Organismos y Empresas y por las Entidades Locales que integran el territorio de la Comunidad, así como por los Organismos y Empresas dependiente de las mismas.

Artículo segundo

La actividad estadística realizada en el territorio de la Comunidad Valenciana por la Administración del Estado y para sus propios fines, se regirá por sus propias normas.

Artículo tercero

La actividad estadística pública valenciana se regirá por los principios de interés público, objetividad, corrección técnica, obligatoriedad de la colaboración ciudadana, respeto a la intimidad, secreto estadístico y publicidad de los resultados.

CAPÍTULO II
La actividad estadística

Sección primera

Del Plan Valenciano de Estadística, de los Programas Estadísticos anuales y de los convenios de cooperación

Artículo cuarto

Uno. El Plan Valenciano de Estadística es el instrumento de ordenación y planificación de la actividad estadística pública valenciana y tendrá la vigencia establecida en el mismo, o, en su defecto, la de cuatro años. Se desarrollará por Programas anuales de actividades.

Dos. Si al término de la vigencia de cada uno de los Planes, no estuviere aprobado el que deba regir para el siguiente periodo, el Plan se entenderá prorrogado por el tiempo que

data i la d'aprovació del nou Pla, amb l'excepció dels censos o operacions similars que hagen d'excloure's o incloure's en virtut del termini o període establerts.

Tres. L'elaboració de l'Avantprojecte del Pla correspon a l'Institut Valencià d'Estadística, el qual, amb l'informe previ del Consell Valencià d'Estadística, l'elevàrà, per conducte del seu President, al Consell a l'efecte d'aprovar-lo.

Quatre. L'aprovació del Pla i dels seus instruments financers corresponen a les Corts Valencianes.

Cinc. L'execució del Pla correspon a l'Institut Valencià d'Estadística i, si s'escau, a les Conselleries o altres Òrgans de les Administracions Públiques.

Article cinqué

U. En la forma que reglamentàriament s'establesca, el Consell podrà disposar l'elaboració d'estadístiques no incloses en el Pla, quan, apreciada la seua conveniència i urgència, no resultàs operativa la seua modificació.

En aquest supòsit, caldrà l'informe previ del Consell Valencià d'Estadística, que es pronunciarà sobre la conveniència i urgència de les estadístiques a realitzar.

Dos. L'acord pel qual es disposa l'elaboració d'estadístiques del punt anterior, haurà de publicar-se en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Article sisé

U. Per a l'execució del Pla, l'Institut Valencià d'Estadística podrà sol·licitar dels Departaments, Organismes i Empreses de la Generalitat totes les dades que necessite.

Dos. També podrà sol·licitar aquestes dades de les Entitats Locals, dels Ens públics regits per la legislació de règim local i dels Ens privats que en depenen. La petició d'aquestes dades exigirà l'adequada compensació dels treballs en la forma que s'establesca i, si s'escau, la subscripció del conveni corresponent. Les entitats i organitzacions citades estaran obligades a col·laborar amb l'Institut Valencià d'Estadística en l'elaboració del Pla.

Tres. La formació d'arxius o registres, hauran de satisfer determinats requisits i normes tècniques que s'establiren pels òrgans competents, previ informe favorable de l'Institut Valencià d'Estadística.

Quatre. La modificació, conservació, actualització o ampliació de la informació inclosa en aquests arxius, igualment requeriran informe previ de l'Institut Valencià d'Estadística, a fi d'adequar les dades a les necessitats estadístiques.

Article seté

U. No s'entendran incloses en el Pla Valencià d'Estadística, llevat de determinació expressa, les operacions de caràcter administratiu que realitzen els Departaments, Organismes i Empreses de la Generalitat en relació amb els seus arxius propis, o les destinades a obtenir la informació necessària per a l'organització dels seus serveis i la programació del seu propi sector.

Dos. Perquè l'activitat a què es refereix l'apartat anterior puga considerar-se activitat estadística regulada per aquesta Llei, haurà d'incloure's en el Pla Valencià d'Estadística i haurà de realitzar-se a través d'una unitat especialitzada en producció estadística, els integrants de la qual estaran subjectes a l'observança del secret estadístic.

Tres. Per a la constitució d'aquestes unitats estadístiques es requerirà l'informe favorable de l'Institut Valencià d'Estadística.

medie entre aquella fecha y la de aprobación del nuevo Plan, con la excepción de los censos u operaciones similares que deben excluirse o incluirse en virtud de plazo o período establecidos.

Tres. La elaboración del Anteproyecto del Plan, corresponde al Instituto Valenciano de Estadística, el cual, previo informe del Consejo Valenciano de Estadística, lo elevará, por conducto de su Presidente, al Consell a los efectos de su aprobación.

Cuatro. La aprobación del Plan y de sus instrumentos financieros corresponden a las Cortes Valencianas.

Cinco. La ejecución del Plan corresponde al Instituto Valenciano de Estadística y, en su caso, a las Consellerías u otros Organos de las Administraciones Públicas.

Artículo quinto

Uno. En la forma que reglamentariamente se establezca, el Consell podrá disponer la elaboración de estadísticas no incluidas en el Plan, cuando, apreciada su conveniencia y urgencia, no resultase operativa la modificación de aquél.

En tal supuesto será necesario el informe previo del Consejo Valenciano de Estadística que se pronunciará sobre la conveniencia y urgencia de las estadísticas a realizar.

Dos. El acuerdo por el que se dispone la elaboración de las estadísticas del punto anterior será comunicado a las Cortes y publicado en el Diario Oficial de la Generalitat Valenciana.

Artículo sexto

Uno. Para la ejecución del Plan, el Instituto Valenciano de Estadística podrá recabar de los Departamentos, Organismos y Empresas de la Generalitat cuantos datos precise.

Dos. También podrá recabar estos datos de las Entidades Locales, de los Entes públicos regidos por la legislación de régimen local y de los Entes privados dependientes de aquéllas. La petición de tales datos exigirá la adecuada compensación de los trabajos en la forma que se establezca y, en su caso, la celebración del correspondiente convenio.

Las entidades y organizaciones citadas vendrán obligadas a colaborar con el Instituto Valenciano de Estadística en la elaboración del Plan.

Tres. La formación de archivos o registros, deberán satisfacer determinados requisitos y normas técnicas que se estableceran por los órganos competentes, previo informe favorable del Instituto Valenciano de Estadística.

Cuatro. La modificación, conservación, actualización o ampliación de la información incluida en dichos archivos, igualmente requerirán informe previo del Instituto Valenciano de Estadística, a fin de adecuar los datos a las necesidades estadísticas.

Artículo séptimo

Uno. No se entenderán incluidas en el Plan Valenciano de Estadística, salvo determinación expresa, las operaciones de carácter administrativo que realicen los Departamentos, Organismos y Empresas de la Generalitat en relación con sus propios archivos, o las destinadas a obtener la información necesaria para la organización de sus servicios y la programación de su propio sector.

Dos. Para que la actividad a que se refiere el apartado anterior pueda considerarse actividad estadística regulada por la presente Ley, habrá de incluirse en el Plan Valenciano de Estadística y deberá realizarse a través de una unidad especializada en producción estadística, cuyos integrantes estarán sujetos a la observancia del secreto estadístico.

Tres. Para la constitución de estas unidades estadísticas se requerirá informe favorable del Instituto Valenciano de Estadística.

Quatre. En tot cas, l'activitat d'aquestes unitats haurà de ser supervisada per l'Institut Valencià d'Estadística, a l'efecte de garantir-ne la correcció tècnica.

Article vuité

U. L'Institut Valencià d'Estadística dictarà i publicarà les normes tècniques generals sobre unitats estadístiques i territorials, la seua identificació, nomenclatura, definicions, codis, classificació de dades, i qualssevol altres que contribueixen a homogeneitzar l'activitat estadística pública a la Comunitat Valenciana. Aquestes normes seran d'obligat compliment per a l'elaboració de les estadístiques que es realitzen.

Dos. L'Institut Valencià d'Estadística haurà d'ajustar aquestes normes tècniques a les de l'Administració de l'Estat i les de la Comunitat Econòmica Europea.

Tres. No obstant el que preveu l'apartat tres de l'article primer, quan les estadístiques realitzades per organismes o persones distintes de les incloses en l'àmbit d'aquesta Llei siguen subvencionades per la Generalitat o qualsevol dels seus Organismes o Empreses, es sotmetran a les normes tècniques establertes per a la Generalitat.

Article nové

U. En relació amb cada una de les estadístiques protegides, per aquesta Llei, la Comissió Executiva de l'Institut Valencià d'Estadística aprovarà les normes reguladores. Aquestes determinaran:

- a) Els objectius.
- b) L'àmbit territorial.
- c) La periodicitat.
- d) Els organismes que, amb caràcter executor o col·laborador, han d'intervenir en l'elaboració, així com també a qui corresponen les facultats per a reclamar la informació, quan aquesta siga obligatòria.
- e) Els subjectes obligats a subministrar informació i la forma i els terminis en què han de complir aquesta obligació.
- f) El dret, si escau, a obtenir compensació econòmica per les despeses que es deriven del subministrament de la informació.
- g) La forma i termini de difusió del resultat estadístic.

Article deu

U. En matèria estadística correspon a l'Institut Valencià d'Estadística la representació de la Generalitat davant les altres Administracions Públiques.

Dos. L'Institut Valencià d'Estadística podrà establir convenis de cooperació amb altres Administracions Públiques, suscrits, si s'escau, amb els corresponents organismes d'estadística.

Secció segona

De l'aprovació dels resultats

Article onze

U. L'aprovació dels resultats estadístics de les operacions incloses en el Pla Valencià d'Estadística es farà d'acord amb allò disposat en aquest i correspon a l'Institut Valencià d'Estadística, el President del qual ho posarà en coneixement del Consell.

Dos. El Consell podrà atribuir valor oficial a les estadístiques elaborades per l'Institut Valencià d'Estadística directament o en col·laboració amb altres entitats, als fins de la seua aplicació en les relacions i situacions jurídiques respecte de les quals la Generalitat tinga competència per a la seua regulació, sempre que els resultats hagen estat aprovats definitivament i aquesta aprovació haja estat publicada en el «Diari Oficial de la Generalitat Valenciana».

Cuatro. En todo caso, la actividad de dichas unidades habrá de ser supervisada por el Instituto Valenciano de Estadística, a efectos de garantizar su corrección técnica.

Artículo octavo

Uno. El Instituto Valenciano de Estadística dictará y publicará las normas técnicas generales sobre unidades estadísticas y territoriales, su identificación, nomenclatura, definiciones, códigos, clasificación de datos y cualesquiera otros que contribuyan a homogeneizar la actividad estadística pública en la Comunidad Valenciana.

Tales normas serán de obligado cumplimiento para la elaboración de las estadísticas que se realicen.

Dos. El Instituto Valenciano de Estadística deberá ajustar dichas normas técnicas a las de la Administración del Estado y las de la Comunidad Económica Europea.

Tres. No obstante lo previsto en el apartado tres del artículo primero, cuando las estadísticas realizadas por organismos o personas distintas de las incluidas en el ámbito de esta Ley sean subvencionadas por la Generalitat o cualquiera de sus Organismos o Empresas, se someterán a las normas técnicas establecidas para la Generalitat.

Artículo noveno

Uno. En relación con cada una de las estadísticas protegidas, por esta Ley, la Comisión Ejecutiva del Instituto Valenciano de Estadística aprobará sus normas reguladoras. Estas determinarán:

- a) Los objetivos.
- b) El ámbito territorial.
- c) La periodicidad.
- d) Los organismos que, con carácter executor o colaborador, han de intervenir en su elaboración, así como a quien corresponden las facultades para reclamar la información, cuando ésta sea obligatoria.
- e) Los sujetos obligados a suministrar información y la forma y plazos en que han de cumplir esta obligación.
- f) El derecho, si procede, a obtener compensación económica por los gastos que se deriven del suministro de la información.
- g) La forma y plazo de difusión del resultado estadístico.

Artículo diez

Uno. En materia estadística corresponde al Instituto Valenciano de Estadística la representación de la Generalitat ante las demás Administraciones Públicas.

Dos. El Instituto Valenciano de Estadística podrá establecer convenios de cooperación con otras Administraciones Públicas, suscritos, en su caso, con los correspondientes organismos de estadística.

Sección segunda

De la aprobación de los resultados

Artículo once

Uno. La aprobación de los resultados estadísticos de las operaciones incluidas en el Plan Valenciano de Estadística se hará de acuerdo con lo dispuesto en el mismo y corresponde al Instituto Valenciano de Estadística, cuyo Presidente lo pondrá en conocimiento del Consell.

Dos. El Consell podrá atribuir valor oficial a las estadísticas elaboradas por el Instituto Valenciano de Estadística directamente o en colaboración con otras entidades, a los fines de su aplicación en las relaciones y situaciones jurídicas respecto a las que la Generalitat tenga competencia para su regulación, siempre que sus resultados hayan sido aprobados definitivamente y dicha aprobación haya sido publicada en el «Diari Oficial de la Generalitat Valenciana».

CAPÍTOL III
Principis de l'activitat estadística

Secció primera
Principi d'interés públic

Article dotze

Les estadístiques regulades en aquesta Llei es consideraran d'interés públic, i gaudeixen, consegüentment, de la seua protecció.

Secció segona
Principis d'objectivitat i de correcció tècnica

Article tretze

U. L'estadística s'elaborarà amb criteris que respecten els principis d'objectivitat i de correcció tècnica.

Dos. L'Institut Valencià d'Estadística gaudirà de la capacitat funcional necessària pe tal de garantir la neutralitat operativa en el desenrotllament de la metodologia estadística, la publicació i difusió de resultats, el disseny de les normes a les quals es refereix l'article 8 i en la preservació del secret estadístic.

Tres. Correspon a l'Institut Valencià d'Estadística vetlar pel compliment d'aquests principis.

Secció tercera
Principis d'obligació de col·laboració ciutadana
i de respecte a la intimitat

Article catorze

U. Gaudeixen del privilegi de l'obligació de col·laboració ciutadana les activitats estadístiques següents:

- a) Les incloses en el Pla Valencià d'Estadística.
- b) Les que, no estant incloses en el Pla Valencià d'Estadística, hagen estat aprovades pel Consell en els supòsits previstos en l'article quart d'aquesta Llei.
- c) Les previstes en els convenis a què es refereix l'article nové d'aquesta Llei.
- d) Les activitats de formació, conservació o actualització d'arxius i registres administratius, quan aquests constitueixen font d'informació estadística.

Dos. Totes les persones individuals o col·lectives, espanyoles o estrangeres que residexen o exercesquen l'activitat a la Comunitat Valenciana estan obligades a facilitar les dades estadístiques de tota índole amb exactitud i dins dels terminis que es fixen, requerits per l'Institut Valencià d'Estadística o les unitats estadístiques previstes en aquesta Llei.

Article quinze

U. L'obligació a què es refereix l'article anterior s'estén a totes les persones, qualsevol que en siga la naturalesa i nacionalitat, que tinguen el seu domicili o exercesquen la seua activitat en el territori de l'entitat que realitze l'activitat estadística.

Dos. També podrà estendre's l'obligació de col·laboració per les activitats que es despleguen fora del territori de l'entitat que realitze l'activitat estadística, sempre que aquestes activitats siguen apropiades a les finalitats perseguides per cada estadística i així estigués previst en les normes reguladores d'aquesta.

Article setze

La informació ha de ser veraç i haurà d'ajustar-se a les circumstàncies exigides per les normes reguladores.

Article dèsset

En sol·licitar-se informació s'haurà de fer saber als sub-

CAPÍTULO III
Principios de la actividad estadística

Sección primera
Principio de interés público

Artículo doce

Las estadísticas reguladas en esta Ley se considerarán de interés público, gozando, consecuentemente, de su protección.

Sección segunda
Principios de objetividad y de corrección técnica

Artículo trece

Uno. La estadística se elaborará con criterios que respeten los principios de objetividad y de corrección técnica.

Dos. El Instituto Valenciano de Estadística, gozará de la capacidad funcional necesaria para garantizar su neutralidad operativa en el desarrollo de la metodología estadística, la publicación y difusión de resultados, el diseño de las normas a las que se refiere el artículo 8 y en la preservación del secreto estadístico.

Tres. Corresponde al Instituto Valenciano de Estadística velar por el cumplimiento de estos principios.

Sección tercera
Principios de obligación de colaboración ciudadana
y de respeto a la intimidad

Artículo catorce

Uno. Gozan del privilegio de la obligación de colaboración ciudadana las siguientes actividades estadísticas:

- a) Las incluidas en el Plan Valenciano de Estadística.
- b) Las que, no estando incluidas en el Plan Valenciano de Estadística, hayan sido aprobadas por el Consell en los supuestos previstos en el artículo cuarto de esta Ley.
- c) Las previstas en los convenios a que se refiere el artículo noveno de esta Ley.
- d) Las actividades de formación, conservación o actualización de archivos y registros administrativos, cuando éstos constituyan fuente de información estadística.

Dos. Todas las personas individuales o colectivas, españolas o extranjeras que residan o ejerzan su actividad en la Comunidad Valenciana están obligadas a facilitar los datos estadísticos de toda índole con exactitud y dentro de los plazos que se fijen, requeridos por el Instituto Valenciano de Estadística o las unidades estadísticas previstas en esta Ley.

Artículo quince

Uno. La obligación a que se refiere el artículo anterior se extiende a todas las personas, cualquiera que sea su naturaleza y nacionalidad, que tengan su domicilio o ejerzan su actividad en el territorio de la entidad que realice la actividad estadística.

Dos. También podrá extenderse la obligación de colaboración por las actividades que se desarrollen fuera del territorio de la entidad que realice la actividad estadística, siempre que tales actividades sean apropiadas a las finalidades perseguidas por cada estadística y así estuviese previsto en las normas reguladoras de la misma.

Artículo dieciséis

La información ha de ser veraz y deberá ajustarse a las circunstancias exigidas por las normas reguladoras.

Artículo diecisiete

Al solicitar-se informació habrà de hacerse saber a los

jectes informants la naturalesa, les característiques i la finalitat de l'enquesta, la seua obligatorietat i les sancions que puguen imposar-se per no prestar la seua col·laboració, o per facilitar dades falses, inexactes, incompletes o fora de termini, així com també la protecció que li dispensa el secret estadístic.

Article divuit

Els qüestionaris no podran contenir preguntes que tinguen una relació amb l'honor, la intimitat personal o familiar o les conviccions personals o polítiques, llevat que, per la forma en què es recullga la informació, es preserve el dret a la intimitat dels informants. Respectaran, en tot cas, el que disposa l'article 18 de la Constitució Espanyola.

Article dinou

D'acord amb el que disposa l'article nové, apartat u.f) d'aquesta Llei, les normes reguladores de cada estadística assenyalaran, si escau, el dret de l'informant a obtenir compensació econòmica per les despeses que se li deriven del subministrament de la informació, quan aquestes despeses procedesquen de l'exigència de suport informàtic, d'altre sistema d'informació d'especial complexitat tècnica, o que obligue a una prèvia recopilació de dades que en la forma sol·licitada no es troben a disposició de l'administració ordinària de l'informant.

Secció quarta Principi del secret estadístic

Article vint

U. Estan emparats pel secret estadístic totes les dades individuals de comunicació obligatòria de caràcter privat, personal, familiar, econòmic o financer que, o bé permeten la identificació directa dels informants, o bé condueixen per la seua estructura, contingut o grau de desagregació a la identificació indirecta d'aquests, ja estiguen, aquestes dades, referides a persones físiques o jurídiques.

Dos. No queden emparats pel secret estadístic els directoris que no continguin més dades que les simples relacions d'establiments, empreses, explotacions o organismes de qualsevol classe, en tant que al·ludesquen a la seua denominació, emplaçament, activitat, producte o servei, o a l'interval de grandària a què pertanyen.

Article vint-i-u

Tenen l'obligació de mantenir el secret estadístic totes les persones, organismes o institucions que intervinguen en el procés estadístic. Aquest deure es mantindrà independent, encara després que les persones obligades a guardar-lo conclouen les seues activitats professionals o la seua vinculació als serveis estadístics.

Article vint-i-dos

L'obligació de mantenir el secret estadístic comporta que les dades individuals de comunicació obligatòria no poden ser fetes públiques, ni comunicades a cap altra persona o entitat, pública o privada, llevat que es tracte d'institucions vinculades pel secret estadístic i que aquesta comunicació tinga per exclusiva finalitat alguna altra activitat de caràcter estadístic.

Article vint-i-tres

U. Les dades que serveixen per a la identificació dels informants es destruiran quan la seua conservació deixe de ser necessària per al desenvolupament de les operacions estadístiques.

Dos. En tot cas, els noms i la direcció dels obligats a prestar informació es separaran de les altres dades.

sujetos informantes la naturaleza, características y finalidad de la encuesta, su obligatoriedad y las sanciones que puedan imponerse por no prestar su colaboración o por facilitar datos falsos, inexactos, incompletos o fuera de plazo, así como la protección que le dispensa el secreto estadístico.

Artículo dieciocho

Los cuestionarios no podrán contener preguntas que tengan una relación con el honor, la intimidad personal o familiar o las convicciones personales o políticas, salvo que, por la forma en que se recoja la información, se preserve el derecho a la intimidad de los informantes.

Respetarán, en todo caso, lo dispuesto en el artículo 18 de la Constitución Española.

Artículo diecinueve

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo noveno, apartado uno.f) de esta Ley, las normas reguladoras de cada estadística señalarán, si procede, el derecho del informante a obtener compensación económica por los gastos que se le deriven del suministro de la información, cuando tales gastos procedan de la exigencia de soporte informático, de otro sistema de información de especial complejidad técnica, o que obligue a una previa recopilación de datos que en la forma solicitada no se hallen a disposición de la administración ordinaria del informante.

Sección cuarta Principio del secreto estadístico

Artículo veinte

Uno. Están amparados por el secreto estadístico todos los datos individuales de comunicación obligatorio de carácter privado, personal, familiar, económico o financiero que, o bien permitan la identificación directa de los informantes, o bien conduzcan por su estructura, contenido o grado de desagregación a la identificación indirecta de los mismos, ya estén, tales datos, referidos a personas físicas o jurídicas.

Dos. No quedan amparados por el secreto estadístico los directorios que no contengan más datos que las simples relaciones de establecimientos, empresas, explotaciones u organismos de cualquier clase, en cuanto aludan a su denominación, emplazamiento, actividad, producto o servicio, o al intervalo de tamaño a que pertenezcan.

Artículo veintiuno

Tienen obligación de mantener el secreto estadístico todas las personas, organismos o instituciones que intervengan en el proceso estadístico. Este deber se mantendrá independiente, aún después de que las personas obligadas a guardarlo concluyan sus actividades profesionales o su vinculación a los servicios estadísticos.

Artículo veintidós

La obligación de mantener el secreto estadístico comporta que los datos individuales de comunicación obligatoria no pueden ser hechos públicos, ni comunicados a ninguna otra persona o entidad, pública o privada, salvo que se trate de instituciones vinculadas por el secreto estadístico, y que tal comunicación tenga por exclusiva finalidad otra actividad de carácter estadístico.

Artículo veintitrés

Uno. Los datos que sirvan para la identificación de los informantes se destruirán cuando su conservación deje de ser necesaria para el desarrollo de las operaciones estadísticas.

Dos. En todo caso, los nombres y la dirección de los obligados a prestar información se separarán de los demás datos.

Article vint-i-quatre

Les dades que deriven d'expedients administratius, no proporcionats pels administrats com a informació estadística, gaudiran de la confidencialitat que reconeguen, en general, les lleis administratives.

Article vint-i-cinc

El trencament del deure del secret estadístic donarà lloc a l'obligació d'indemnitzar pels danys i perjudicis ocasionats, independentment de les responsabilitats de qualsevol naturalesa que corresponguen d'acord amb l'ordenament jurídic general i especialment amb la potestat sancionadora a què es refereix el Títol III d'aquesta Llei.

Article vint-i-sis

U. El deure de secret estadístic s'iniciarà des del moment en què es facilite la informació emparada per ell i tindrà una durada de cent anys.

Dos. Excepcionalment, i sempre que hagen transcorregut seixanta anys, es podran facilitar les dades emparades pel secret estadístic a qui acredite tenir interès legítim, únicament a efectes d'anàlisi històrica, i pretenga la publicació del resultat d'aquestes anàlisis.

Secció cinquena

De la publicitat dels resultats estadístics

Article vint-i-set

U. Els resultats de tota activitat estadística realitzada per l'Institut Valencià d'Estadística o pe qualsevol altre organisme públic o privat, amb subvenció o per conveni amb aquest i inclosa o no en el Pla, seran públiques.

Dos. Qualsevol interessat podrà consultar els resultats estadístics i sol·licitar certificació.

Tres. La certificació podrà sol·licitar-se a qualsevol nivell d'agregació, sempre que no atente a la protecció del secret estadístic.

Quatre. L'Institut Valencià d'Estadística haurà de facilitar a qualsevol interessat que ho sol·licite els resultats estadístics, fóra el que fóra el nivell de desagregació d'aquests tècnicament correcta, sempre que això no atempte contra el secret estadístic.

Article vint-i-vuit

U. L'Institut Valencià d'Estadística és l'únic organisme habilitat per al lliurament de certificacions, quant a les estadístiques incloses en el Pla Valencià d'Estadística o realitzades en els supòsits prevists en l'article quart d'aquesta Llei, llevat que es preveja una altra cosa en les normes reguladores d'aquestes.

Dos. L'Institut Valencià d'Estadística podrà establir altres sistemes d'informació distints de la certificació.

Article vint-i-nou

U. La consulta de les estadístiques realitzades per l'Institut Valencià d'Estadística serà gratuïta.

No obstant això referit en el paràgraf anterior, l'Institut Valencià d'Estadística aprovarà i farà públics els preus que, sempre, puguen aplicar-se en funció del suport o del nivell de desagregació, tècnicament acceptable, sol·licitats en la consulta. Aquests preus tindran la consideració de preus públics.

Dos. De la mateixa manera, l'Institut Valencià d'Estadística podrà establir serveis gratuïts a unitats informants que col·laboren en algunes fases de la investigació estadística.

Artículo veinticuatro

Los datos que deriven de expedientes administrativos, no proporcionados por los administrados como información estadística, gozarán de la confidencialidad que reconozcan, en general, las leyes administrativas.

Artículo veinticinco

El quebrantamiento del deber del secreto estadístico dará lugar a la obligación de indemnizar por los daños y perjuicios ocasionados, independientemente de las responsabilidades de cualquier naturaleza que correspondan de acuerdo con el ordenamiento jurídico general y especialmente con la potestad sancionadora a que se refiere el Título III de esta Ley.

Artículo veintiséis

Uno. El deber de secreto estadístico se iniciará desde el momento en que se facilite la información por él amparada y tendrá una duración de cien años.

Dos. Excepcionalmente, y siempre que hayan transcurrido sesenta años, se podrán facilitar los datos amparados por el secreto estadístico a quien acredite tener interés legítimo, únicamente a efectos de análisis histórico y pretenda la publicación del resultado de dichos análisis.

Sección quinta

De la publicidad de los resultados estadísticos

Artículo veintisiete

Uno. Los resultados de toda actividad estadística realizada por el Instituto Valenciano de Estadística o por cualquier otro organismo público o privado, con subvención o por convenio con el mismo e incluida o no en el Plan, serán públicas.

Dos. Cualquier interesado podrá consultar los resultados estadísticos y solicitar certificación.

Tres. La certificación podrá solicitarse a cualquier nivel de agregación, siempre que no atente a la protección del secreto estadístico.

Cuatro. El Instituto Valenciano de Estadística habrá de facilitar a cualquier interesado que lo solicite los resultados estadísticos, fuera cual fuere el nivel de desagregación de éstos técnicamente correcta, siempre que ello no atente contra el secreto estadístico.

Artículo veintiocho

Uno. El Instituto Valenciano de Estadística es el único organismo habilitado para el libramiento de certificaciones, en cuanto a las estadísticas incluidas en el Plan Valenciano de Estadística o realizadas en los supuestos previstos en el artículo cuarto de esta Ley, salvo que se prevea otra cosa en las normas reguladoras de las mismas.

Dos. El Instituto Valenciano de Estadística podrá establecer otros sistema de información distintos de la certificación.

Artículo veintinueve

Uno. La consulta de las estadísticas realizadas por el Instituto Valenciano de Estadística será gratuita.

No obstante lo referido en el párrafo anterior el Instituto Valenciano de Estadística aprobará y hará públicos los precios que, en todo caso, puedan aplicarse en función del soporte o del nivel de desagregación, técnicamente acceptable, solicitados en la consulta. Tales precios tendrán la consideración de precios públicos.

Dos. Del mismo modo, el Instituto Valenciano de Estadística podrá establecer servicios gratuitos a unidades informantes que colaboren en algunas fases de la investigación estadística.

CAPÍTOL IV

L'activitat estadística de l'administració local

Secció única

De l'activitat estadística local

Article trenta

U. És competència de les Entitats Locals el desplegament de l'activitat estadística relativa als àmbits territorial i competencial resultant de la pròpia gestió. No obstant això, aquesta activitat haurà d'ajustar-se a la normativa tècnica de l'Institut Valencià d'Estadística, per tal d'aconseguir la comparació de les dades i facilitar-ne l'agregació i comparabilitat de les dades a nivells de la Comunitat Valenciana i de l'Estat.

Dos. Les Entitats Locals dedicaran preferentment la seua activitat estadística a l'obtenció d'informació estadística a partir dels seus arxius administratius, si bé podran realitzar, si ho consideren convenient, estadístiques en operacions directes.

Tres. Les Entitats Locals, presentaran prèviament un informe a l'Institut Valencià d'Estadística en aquelles estadístiques a realitzar en operacions directes, per a d'aquesta manera coordinar la informació.

Article trenta-u

U. L'Institut Valencià d'Estadística facilitarà a petició de les Entitats Locals, dels Organismes i Empreses que en depenen, les informacions necessàries per a formar la seua estadística.

Dos. De la mateixa forma, les Entitats Locals, els Organismes i empreses que en depenen, facilitaran a petició de l'Institut Valencià d'Estadística la informació necessària per a la formació d'estadístiques d'interés públic.

Tres. En la forma que s'establezca en cada cas, la col·laboració, a què es refereixen els dos apartats anteriors, comportarà l'adequada compensació econòmica pels treballs realitzats.

Article trenta-dos

L'activitat estadística que siga competència pròpia de les Entitats Locals exigirà la constitució, en aquestes, d'unitats especialitzades en producció estadística subjectes al secret estadístic.

Article trenta-tres

Les Entitats Locals podran sol·licitar la inclusió d'estadístiques del seu interès en el Pla Valencià d'Estadística. La sol·licitud es dirigirà al President de l'Institut Valencià d'Estadística adjuntant-hi memòria explicativa de l'interés públic de l'Estadística així com de les seues característiques, memòria econòmica i proposta d'aquest finançament i projecte de normes reguladores.

Article trenta-quatre

U. L'aprovació dels resultats de l'activitat estadística de les Entitats Locals no inclosa en el Pla, es farà pel Ple del respectiu òrgan de govern.

Dos. En la difusió dels resultats haurà de fer-se constar si aquests han estat homologats o no per l'Institut Valencià d'Estadística.

Article trenta-cinc

Per evitar duplicitats, l'Institut Valencià d'Estadística canalitzarà les sol·licituds de dades i resultats estadístics que la Generalitat, Organismes o Empreses que en depenen, formulen a les Entitats Locals, els seus Organismes o Empreses. Aquesta activitat es realitzarà directament per l'Institut Valencià d'Estadística o mitjançant altres Ens Locals supramunicipals o associacions de la mateixa Administració Local.

CAPÍTULO IV

La actividad estadística de la Administración Local

Sección única

De la actividad estadística local

Artículo treinta

Uno. Es competencia de las Entidades Locales el desarrollo de la actividad estadística relativa a los ámbitos territorial y competencial resultante de su propia gestión. No obstante, tal actividad habrá de ajustarse a la normativa técnica del Instituto Valenciano de Estadística, con el fin de lograr la comparación de sus datos y facilitar la agregación de los mismos a nivel de la Comunidad Valenciana y del Estado.

Dos. Las Entidades Locales dedicarán preferentemente su actividad estadística a la obtención de información estadística a partir de sus propios archivos administrativos, si bien podrán realizar, si lo consideran conveniente, estadísticas en operaciones directas.

Tres. Las Entidades Locales, presentarán previamente un informe al Instituto Valenciano de Estadística en aquellas estadísticas a realizar en operaciones directas, para de esta forma coordinar la información.

Artículo treinta y uno

Uno. El Instituto Valenciano de Estadística facilitará a petición de las Entidades Locales, de los Organismos y Empresas de ellas dependientes, las informaciones necesarias para que aquellas puedan formar sus estadísticas.

Dos. De igual modo, las Entidades Locales, los Organismos y empresas de ellos dependientes, facilitarán a petición del Instituto Valenciano de Estadística la información necesaria para la formación de estadísticas de interés público.

Tres. En la forma que se establezca en cada caso, la colaboración, a que se refieren los dos apartados anteriores, conllevará la adecuada compensación económica por los trabajos realizados.

Artículo treinta y dos

La actividad estadística que sea competencia propia de las Entidades Locales exigirá la constitución, en éstas, de unidades especializadas en producción estadística sujetas al secreto estadístico.

Artículo treinta y tres

Las Entidades Locales podrán solicitar la inclusión de estadísticas de su interés en el Plan Valenciano de Estadística. La solicitud se dirigirá al Presidente del Instituto Valenciano de Estadística acompañando memoria explicativa del interés público de la Estadística, así como de sus características, memoria económica y propuesta de financiación de la misma y proyecto de normas reguladoras.

Artículo treinta y cuatro

Uno. La aprobación de los resultados de la actividad estadística de las Entidades Locales no incluida en el Plan se hará por el Pleno del respectivo órgano de gobierno.

Dos. En la difusión de los resultados deberá hacerse constar si éstos han sido homologados o no por el Instituto Valenciano de Estadística.

Artículo treinta y cinco

En evitación de duplicidades, el Instituto Valenciano de Estadística canalizará las solicitudes de datos y resultados estadísticos que la Generalitat, Organismos o Empresas dependientes de la misma formulen a las Entidades Locales, sus Organismos o Empresas. Esta actividad se realizará directamente por el Instituto Valenciano de Estadística o por intermedio de otros Entes Locales supramunicipales o asociaciones de la propia Administración Local.

TÍTOL SEGON

L'organització estadística de la Comunitat Valenciana

CAPÍTOL I

Disposicions generals

Article trenta-sis

U. L'organització estadística de la Comunitat Valenciana estarà constituïda per:

- a) L'Institut Valencià d'Estadística.
- b) Les unitats estadístiques de les Conselleries, Organismes i Empreses dependents de la Generalitat.
- c) Les unitats estadístiques de les Entitats Locals.

Dos. En tot allò no modificat per aquesta Llei, l'organització estadística de la Comunitat Valenciana es regirà per la Llei de la Generalitat 2/1988, de 17 de maig.

CAPÍTOL II

De les unitats estadístiques de la Generalitat

Secció única

Funcions

Article trenta-set

Les unitats estadístiques de la Generalitat, distintes de l'Institut Valencià d'Estadística, desenvoluparan les funcions següents:

- a) Elaboració de les pròpies estadístiques, previ informe de l'Institut Valencià d'Estadística.
- b) Elaboració de les estadístiques o fases d'aquestes que els encomanen el Pla Valencià d'Estadística, el Programa Anual d'Activitats.
- c) Col·laboració amb l'Institut Valencià d'Estadística per a l'elaboració dels avantprojectes del Pla, Programa i estadístiques a què es refereix el paràgraf anterior.
- d) Publicació dels resultats de les estadístiques pròpies, previ contrast de xifres amb l'Institut Valencià d'Estadística.

e) Col·laborar amb l'Institut Valencià d'Estadística en tots aquells treballs i estudis que siguen necessaris, perquè els òrgans estadístics de la Comunitat Valenciana puguen desenvolupar les seues funcions.

f) Analitzar les pròpies necessitats estadístiques.

Dos. Aquestes unitats estaran subjectes al secret estadístic, per a la qual cosa gaudiran de la necessària capacitat funcional que assegure la neutralitat operativa.

CAPÍTOL III

De les unitats estadístiques de les Entitats Locals

Secció única

Funcions

Article trenta-vuit

U. Correspon a les Entitats Locals la facultat d'organitzar la seua pròpia activitat estadística, i poden desenvolupar les mateixes funcions que l'article anterior atribueix a les unitats estadístiques de la Generalitat.

Dos. No obstant això, les Entitats Locals, en les estadístiques incloses en el Pla Valencià d'Estadística, així com en qualsevol altres que tinguen caràcter oficial o que trascendesquen de l'àmbit territorial o competencial propi, hauran d'acomodar la seua activitat a la normativa tècnica que, en cada cas o amb caràcter general, dicte l'Institut Valencià d'Estadística.

Tres. Igual com les unitats estadístiques de la Generalitat, les unitats estadístiques de les Entitats Locals estaran subjec-

TÍTULO SEGUNDO

La organización estadística de la Comunidad Valenciana

CAPÍTULO I

Disposiciones generales

Artículo treinta y seis

Uno. La organización estadística de la Comunidad Valenciana estará constituida por:

- a) El Instituto Valenciano de Estadística.
- b) Las unidades estadísticas de las Consellerías, Organismos y Empresas dependientes de la Generalitat.
- c) Las unidades estadísticas de las Entidades Locales.

Dos. En todo lo no modificado por esta Ley, la organización estadística de la Comunidad Valenciana se regirá por la Ley de la Generalitat 2/1988, de 17 de mayo.

CAPÍTULO II

De las unidades estadísticas de la Generalitat

Sección única

Funciones

Artículo treinta y siete

Uno. Las unidades estadísticas de la Generalitat, distintas del Instituto Valenciano de Estadística, desarrollarán las siguientes funciones:

- a) Elaboración de sus propias estadísticas, previo informe del Instituto Valenciano de Estadística.
- b) Elaboración de las estadísticas o fases de las mismas que le encomienden el Plan Valenciano de Estadística o el Programa Anual de Actividades.
- c) Colaboración con el Instituto Valenciano de Estadística para la elaboración de los anteproyectos del Plan, Programa y estadísticas a que se refiere el párrafo anterior.
- d) Publicación de los resultados de las estadísticas propias, previo contraste de cifras con el Instituto Valenciano de Estadística.

e) Colaborar con el Instituto Valenciano de Estadística, en cuantos trabajos y estudios sean precios, para que los órganos estadísticos de la Comunidad Valenciana puedan desarrollar sus funciones.

f) Analizar las propias necesidades estadísticas.

Dos. Esta unidades estarán sujetas al secreto estadístico, para lo cual gozarán de la necesaria capacidad funcional que asgure su neutralidad operativa.

CAPÍTULO III

De las unidades estadísticas de las Entidades Locales

Sección única

Funciones

Artículo treinta y ocho

Uno. Corresponde a las Entidades Locales la facultad de organizar su propia actividad estadística, pudiendo desarrollar las mismas funciones que, a las unidades estadísticas de la Generalitat, les atribuye el artículo anterior.

Dos. No obstante lo dispuesto en el apartado anterior, las Entidades Locales, en las estadísticas incluidas en el Plan Valenciano de Estadística, así como en cualesquiera otras que tengan carácter oficial o que trasciendan del propio ámbito territorial o competencial de las mismas, habrán de acomodar su actividad a la normativa técnica que, en cada caso o con carácter general, dicte el Instituto Valenciano de Estadística.

Tres. Al igual que las unidades estadísticas de la Generalitat, las unidades estadísticas de las Entidades Locales esta-

tes al secret estadístic i gaudiran de la necessària capacitat funcional que assegure la neutralitat operativa.

Article trenta-nou

L'Institut Valencià d'Estadística assistirà tècnicament les Entitats Locals en la realització del Padró municipal d'habitants i en qualssevol altres activitats susceptibles de ser aprofitades estadísticament per als fins d'interès de la Comunitat Valenciana.

TÍTOL III Règim de sancions

CAPÍTOL ÚNIC

De les infraccions administratives i la seua sanció

Secció primera Concepte d'infraccions administratives en matèria estadística

Article quaranta

Són infraccions administratives en matèria estadística les accions i omissions voluntàries contràries a les disposicions d'aquesta Llei; poden ser-ne autors tant els administradors subjectes a l'obligació de col·laboració estadística, com el personal estadístic.

Secció segona De les infraccions administratives dels administrats i la seua sanció

Article quaranta-u

Les infraccions comeses pels administrats, quan hagen de subministrar informació obligatòria, podran ser lleus, greus o molt greus.

1. Són infraccions lleus:

- a) No proporcionar, o fer-ho de forma incompleta, la informació, si això no causà un perjudici greu.
- b) Subministrar informació fora de termini, si hi hagués requeriment previ de l'òrgan estadístic, formalment notificat, sempre que això no done lloc a un perjudici greu.

Dos. Són infraccions greus:

- a) La reincidència en la comissió d'infraccions lleus.
- b) No facilitar dades, o proporcionar-les incompletes, sempre que hi hagués el requeriment a què s'al·ludeix en l'anterior apartat 1.b).

Tres. Són infraccions molt greus:

- a) La reincidència en la comissió d'infraccions greus.
- b) El subministrament de dades falses, bé siga de comunicació voluntària, bé de comunicació obligatòria, quan pugua ser imputada malícia o negligència greu.
- c) L'obtenció d'informació estadística mitjançant la suplantació de la personalitat de qualsevol de les unitats estadístiques emparades per aquesta Llei.

Article quaranta-dos

Les infraccions de l'article anterior seran objecte de sanció administrativa, amb la prèvia instrucció del corresponent expedient sancionador, sense perjudici de l'exigència de les responsabilitats civils i penals en què incorreguen els infractors.

Article quaranta-tres

U. És òrgan competent per a la imposició de sancions per infraccions lleus el Director de l'Institut Valencià d'Estadística i per a les restants el President d'aquest.

Dos. L'expedient sancionador es tramitarà d'acord amb la Llei de Procediment Administratiu.

rán sujetas al secreto estadístico y gozarán de la necesaria capacidad funcional que asegure su neutralidad operativa.

Artículo treinta y nueve

El Instituto Valenciano de Estadística asistirá técnicamente a las Entidades Locales en la realización del Padrón municipal de habitantes y en cualesquiera otras actividades susceptibles de ser aprovechadas estadísticamente para los fines de interés de la Comunidad Valenciana.

TÍTULO III Régimen de sanciones

CAPÍTULO ÚNICO

De las infracciones administrativas y su sanción

Sección primera Concepto de Infracciones administrativas en materia estadística

Artículo cuarenta

Son infracciones administrativas en materia estadística las acciones y omisiones voluntarias contrarias a las disposiciones contenidas en esta Ley, pudiendo ser autores de las mismas, tanto los administrados sujetos a la obligación de colaboración estadística, como el personal estadístico.

Sección segunda De las infracciones administrativas de los administrados y su sanción

Artículo cuarenta y una

Las infracciones cometidas por los administrados cuando debán suministrar información obligatoria podrán ser leves, graves o muy graves.

1. Son infracciones leves:

- a) No proporcionar, o hacerlo de forma incompleta, la información, si ello no causare un perjuicio grave.
- b) Suministrar información fuera de plazo, si existiese requerimiento previo del órgano estadístico, formalmente notificado, siempre que ello no dé lugar a un perjuicio grave.

2. Son infracciones graves:

- a) La reincidencia en la comisión de infracciones leves.
- b) No facilitar datos, o proporcionarlos incompletos, siempre que existiese el requerimiento a que se alude en el anterior apartado 1.b).

3. Son infracciones muy graves:

- a) La reincidencia en la comisión de infracciones graves.
- b) El suministro de datos falsos, bien sea de comunicación voluntaria, bien de comunicación obligatoria, cuando pueda ser imputada malicia o negligencia grave.
- c) La obtención de información estadística mediante la suplantación de la personalidad de cualesquiera de las unidades estadísticas amparadas por esta Ley.

Artículo cuarenta y dos

Las infracciones del artículo anterior serán objeto de sanción administrativa, previa instrucción del correspondiente expediente sancionador, sin perjuicio de la exigencia de las responsabilidades civiles y penales en que incurran los infractores.

Artículo cuarenta y tres

Uno. Es órgano competente para la imposición de sanciones por infracciones leves el Director del Instituto Valenciano de Estadística y para las restantes el Presidente del mismo.

Dos. El expediente sancionador se tramitará de conformidad con la Ley de Procedimiento Administrativo.

Article quaranta-quatre

U. Seran aplicables les sancions següents:

- a) Les infraccions lleus se sancionaran amb multa de fins a 50.000 pessetes.
- b) Les infraccions greus amb multa de 50.001 a 250.000 pessetes.
- c) Les infraccions molt greus se sancionaran amb multa de 250.001 a 1.000.000 de pessetes.

Dos. En tot cas, per a la graduació de les sancions aplicables es tindrà en compte la transcendència de la informació, la conducta del culpable i els danys i perjudicis causats a tercers i als serveis estadístics.

Tres. S'entendrà per reincidència la comissió d'una infracció anàloga a la que motivà la sanció en el termini de l'any següent a la notificació d'aquesta. En aquest cas es requerirà que la primera resolució sancionadora haja adquirit fermesa en via administrativa.

Quatre. Les quanties de les sancions podran ser revisades per les Lleis anuals de Pressupostos de la Generalitat.

Cinc. Amb caràcter subsidiari les Entitats locals podran aplicar les disposicions d'aquesta Secció.

Secció tercera

De les infraccions administratives del personal estadístic

Article quaranta-cinc

U. El personal estadístic que preste els seus serveis en la Generalitat, els seus Departaments, Organismes i Empreses, o en les Entitats Locals incloses en el seu àmbit territorial, estarà especialment subjecte a responsabilitat administrativa, civil i penal per les accions o omissions que es determinen en l'article quaranta-sis.

Dos. Mentre no s'establezca el règim disciplinari previst en l'article 51 de la Llei de la Generalitat 10/1985, de 31 de juliol, la responsabilitat administrativa del personal a què es refereix l'apartat anterior s'exigirà d'acord amb la legislació estatal sobre la matèria.

Tercer. Al personal al servei de les Entitats Locals se li aplicarà el propi règim sancionador i, subsidiàriament, l'establert en aquesta Llei.

Article quaranta-sis

U. Les faltes comeses per aquest personal es classifiquen en lleus, greus i molt greus.

Dos. Les faltes lleus prescriuran al mes; les greus als dos anys i les molt greus als sis anys. El termini de prescripció començarà a comptar-se des que s'haja comés la falta.

Article quaranta-set

U. Són faltes lleus:

- a) La incorrecció amb les persones subjectes al compliment del principi d'obligació de col·laboració ciutadana.
- b) La descurança o negligència en el compliment de les funcions estadístiques.
- c) La falta de notificació o la notificació incompleta als administrats de les normes que han d'observar en omplir els qüestionaris i les sancions que podran imposar-se per l'incompliment.

Dos. Són faltes greus:

- a) La reincidència en la comissió de faltes lleus.
- b) L'incompliment de les normes tècniques aprovades en matèria estadística.
- c) L'incompliment de l'obligació d'informació sobre els resultats estadístics.

Tres. Són faltes molt greus:

Artículo cuarenta y cuatro

Uno. Serán aplicables las siguientes sanciones:

- a) Las infracciones leves se sancionarán con multa de hasta 50.000 pesetas.
- b) Las infracciones graves con multa de 50.001 a 250.000 pesetas.
- c) Las infracciones muy graves se sancionarán con multa de 250.001 a 1.000.000 de pesetas.

Dos. En todo caso, para la graduación de las sanciones aplicables se tendrá en cuenta la transcendencia de la información, la conducta del culpable y los daños y perjuicios causados a terceros y a los servicios estadísticos.

Tres. Se entenderá por reincidencia la comisión de una infracción análoga a la que motivó la sanción en el plazo del año siguiente a la notificación de ésta. En este supuesto se requerirá que la primera resolución sancionadora hubiese adquirido firmeza en vía administrativa.

Cuatro. Las cuantías de las sanciones podrán ser revisadas por las Leyes anuales de Presupuestos de la Generalitat.

Cinco. Con carácter subsidiario podrán ser de aplicación, por las Entidades Locales, las disposiciones de la presente Sección.

Sección tercera

De las infracciones administrativas del personal estadístico

Artículo cuarenta y cinco

Uno. El personal estadístico que preste sus servicios en la Generalitat, sus Departamentos, Organismos y Empresas, o en las Entidades Locales incluidas en su ámbito territorial, estará especialmente sujeto a responsabilidad administrativa, civil y penal por las acciones u omisiones que se determinan en el artículo cuarenta y seis.

Dos. Entre tanto no se establezca el régimen disciplinario previsto en el artículo 51 de la Ley de la Generalitat 10/1985, de 31 de julio, la responsabilidad administrativa del personal a que se refiere el apartado anterior se exigirá de acuerdo con la legislación estatal sobre la materia.

Tres. Al personal al servicio de las Entidades Locales le será de aplicación su propio régimen sancionador y, subsidiariamente, el establecido en esta Ley.

Artículo cuarenta y seis

Uno. Las faltas cometidas por este personal se clasifican en leves, graves y muy graves.

Dos. Las faltas leves prescribirán al mes; las graves a los dos años y las muy graves a los seis años. El plazo de prescripción comenzará a contarse desde que la falta se hubiese cometido.

Artículo cuarenta y siete

Uno. Son faltas leves:

- a) La incorrección con las personas sujetas al cumplimiento del principio de obligación de colaboración ciudadana.
- b) El descuido o negligencia en el cumplimiento de las funciones estadísticas.
- c) La falta de notificación o la notificación incompleta a los administrados de las normas que han de observar en la cumplimentación de los cuestionarios y las sanciones que podrán imponerse por su incumplimiento.

Dos. Son faltas graves:

- a) La reincidencia en la comisión de faltas leves.
- b) Incumplir las normas técnicas aprobadas en materia estadística.
- c) Incumplir la obligación de información sobre los resultados estadísticos.

Tres. Son faltas muy graves:

- a) La reincidència en la comissió de faltes greus.
- b) Difondre o comunicar a persones no autoritzades dades individualitzades emparades pel secret estadístic.
- c) Comunicar dades a persones no obligades a mantenir el secret estadístic, de forma que amb això es puga deduir informació confidencial sobre dades personals.
- d) Exigir informació per a l'elaboració d'estadístiques sense l'existència de les corresponents normes reguladores o sense donar la necessària informació sobre aquestes.
- e) La utilització per a finalitats distintes de les pròpiament estadístiques de dades personals obtingudes directament dels administrats pels serveis estadístics.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

A partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei queden derogades totes les disposicions d'igual o inferior rang que s'oposen a aquesta.

DISPOSICIONS FINALS

Primera

S'autoritza el Consell per al desenvolupament reglamentari d'aquesta Llei.

Segona

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de la publicació en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Per tant, ordene que tots els ciutadans, tribunals, autoritats i poders públics als quals pertoque, observen i facen complir aquesta Llei.

València, 7 de juny de 1990.

El President de la Generalitat Valenciana,
JOAN LERMA I BLASCO

CONSELLERIA DE TREBALL I SEGURETAT SOCIAL

- 1647** *ORDRE de 30 de març de la Conselleria de Treball i Seguretat Social, per la qual queda modificada l'Ordre de 23 de juny de 1989 d'aquesta Conselleria, que regula el Consell Assessor de la Comissió Executiva per tal d'aplicar el Programa de cooperació a països en procés de desenvolupament.* [90/2738]

El Decret 48/1989 de 4 d'abril del Consell de la Generalitat Valenciana creà la Comissió Executiva per tal d'aplicar el Programa de cooperació amb països en procés de desenvolupament.

Fent ús de l'autorització que m'ha esta conferida en la disposició final, es dictà l'Ordre d'aquesta Conselleria de 23 de juny de 1989, per la qual es regulava el Consell Assessor de l'esmentada Comissió Executiva. La participació institucional de les centrals sindicals en les activitats administratives amb finalitats socials fa necessària llur presència en aquest consell assessor de la Comissió Executiva, per la qual cosa, i fent ús de les facultats que em confereixen la Llei 5/1983 de 30 de desembre, del Govern Valencià, i l'al·ludit Decret 48/1989, de 4 d'abril.

- a) La reincidencia en la comisión de faltas graves.
- b) Difundir o comunicar a personas no autorizadas datos individualizados amparados por el secreto estadístico.
- c) Comunicar datos a personas no obligadas a mantener el secreto estadístico, de forma que con ello se pueda deducir información confidencial sobre datos personales.
- d) Exigir información para la elaboración de estadísticas sin la existencia de las correspondientes normas reguladoras o sin dar la necesaria información sobre las mismas.
- e) La utilización para finalidades distintas de las propiamente estadísticas de datos personales obtenidos directamente de los administrados por los servicios estadísticos.

DISPOSICION DEROGATORIA

A partir de la entrada en vigor de la presente Ley quedan derogadas cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan a la misma.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se autoriza al Consell para el desarrollo reglamentario de esta Ley.

Segunda

La presente Ley entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Por tanto, ordeno que todos los ciudadanos, tribunales, autoridades y poderes públicos a los que corresponda, observen y hagan cumplir esta Ley.

Valencia, 7 de junio de 1990.

El President de la Generalitat Valenciana,
JOAN LERMA I BLASCO

CONSELLERIA DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

- 1647** *ORDEN de 30 de marzo de 1990, de la Conselleria de Treball i Seguretat Social, por la que se modifica la de 23 de junio de 1989, de dicha Conselleria, que regula el Consejo Asesor de la Comisión Ejecutiva para la aplicación del Programa de Cooperación con países en vías de desarrollo.* [90/2738]

El Decreto 48/1989 de 4 de abril del Consell de la Generalitat Valenciana creó la Comisión Ejecutiva para la aplicación del programa de cooperación con países en vías de desarrollo.

En uso de la autorización concedida en su disposición final, se dictó la Orden de esta Conselleria de fecha 23 de junio de 1989 por la que se regula el Consejo Asesor de la Comisión Ejecutiva. La participación institucional de las Centrales Sindicales en las actividades administrativas con fines sociales hace necesaria su presencia en el mencionado Consejo Asesor de la Comisión Ejecutiva, por lo que, en uso de las facultades que me confieren la Ley 5/1983 de 30 de diciembre, de Gobierno Valenciano, y el aludido Decreto 48/1989, de 4 de abril.